

E28 - Nice to Meet You, Niko-sama!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:55] ---

Iroha, Iroha!

[01:00] ---

What?

[01:01] ---

Look!

[01:10] ---

Is it true that Niko-sama's egg cracked?

[01:14] ---

Mey Mey?!

[01:15] ---

Is it true that Niko-sama's egg cracked?

[02:16] ---

Niko!

[02:18] ---

Niko-sama!

[02:20] ---

Niko-sama, I'm so glad you're okay.

[02:27] ---

Niko-sama!

[02:28] ---

I'm so glad to meet you!

[02:30] ---

She's so small!

[02:31] ---

This is the master of Niko Garden...

[02:34] ---

She's cute!

[02:43] ---

There's a horn on her head.

[02:45] ---

Could she be a unicorn?

[02:47] ---

Correct!

[02:49] ---

Niko-sama is the one and only
Diamond Unicorn!

[02:52] ---

Wow!

[02:54] ---

I thought they were imaginary,
but they really exist!

[03:02] ---

Everyone, be quiet!

[03:03] ---

Niko-sama is going to speak!

[03:29] ---

Nice to meet you! I'm Niko!

[03:32] ---

Niko!

[03:34] ---

Huh?

[03:39] ---

daisuki tomaranai!

[03:39] ---

The love never stops!

[03:42] ---

Wonderful Precure! (Yeah!!)

[03:42] ---

Wonderful Precure! (Yeah!!)

[03:56] ---

Morning asa ichiban no pika pika taiyo

[03:56] ---

Morning, first rays of sparkling sun

[04:01] ---

yatta! mattetayo! kyo mo isshoni asobo

[04:01] ---

Yay! I've been waiting!

Let's play together again today!

[04:07] ---

kagami no mae kimi to tokimeki junbi shite

[04:07] ---

*In front of the mirror with you,
getting ready for excitement*

[04:13] ---

wakuwaku Mode kasanetara

[04:13] ---

Once we're both in excitement mode,

[04:16] ---

omoikiri kakedasu egao to narande Go!!

[04:16] ---

We'll sprint fast with our smiles and go!

[04:25] ---

kirameku sekai de kokoro genki Wonderful!

[04:25] ---

Healthy hearts

in a shining world, wonderful!

[04:30] ---

nakayoshi kizuna ga shinkachu

[04:30] ---

Our bonds of friendship are evolving

[04:36] ---

dokidoki atsumete

kimi to suteki Wonderful!

[04:36] ---

Gathering exciting experiences with you

is lovely and wonderful!

[04:42] ---

irodori afurete sodatteku

[04:42] ---

Dazzling colors spring up everywhere

[04:46] ---

zutto soba de korekara mo

[04:46] ---

Always together, now and forever

[04:52] ---

shiwase takusan tsutaeru ne

[04:52] ---

I'll tell you lots of happiness

[04:58] ---

daisuki tomaranai!

[04:58] ---

The love never stops!

[05:01] ---

Wonderful Precure!

[05:01] ---

Wonderful Precure!

[05:10] ---

Nice to Meet You, Niko-sama!

[05:16] ---

Nice to meet you! I'm Niko!

[05:19] ---

Niko!

[05:20] ---

Niko! Niko!

[05:24] ---

I'm Komugi!

[05:26] ---

-I'm Iroha!

-Huh?

[05:27] ---

Uh, um, I...

[05:29] ---

Just introduce yourself as usual.

[05:31] ---

Oh, y-yeah.

[05:33] ---

Nice to meet you! I'm Mayu Nekoyashiki.

This is Yuki.

[05:38] ---

Nice to meet you.

[05:39] ---

I'm Satoru Toyama!

[05:40] ---

It's an honor to meet you!

[05:42] ---

Everyone knows about me?

[05:44] ---

We heard a lot about you from Mey Mey.

[05:47] ---

You're the great one who made Niko Garden.

[05:49] ---

Mey Mey is good friends
with Iroha's mom and dad too!

[05:54] ---

Mey Mey?

[05:55] ---

Yes.

[05:57] ---

I told you, didn't I?

[05:59] ---

You mustn't go and talk
about me and Niko Garden.

[06:04] ---

Don't you think you've said too much?

[06:07] ---

Maybe those who can't keep secrets
shouldn't be butlers!

[06:12] ---

Does that mean I'm...

[06:14] ---

fired as your butler?

[06:20] ---

Mey Mey tried hard to keep it a secret!

[06:23] ---

Satoru...

[06:25] ---

He always said,
"Don't say it! That's baaad!"

[06:27] ---

Yeah, he wasn't the one who told us,
we just found out.

[06:30] ---

Iroha-sama, Komugi-sama...

[06:33] ---

Niko-sama!
It's okay for everyone here to know.

[06:37] ---

After all, they're the legendary Precures!

[06:40] ---

We are!

[06:46] ---

Precures?

[06:48] ---

You all?

[06:51] ---

Looks like they're having fun.

[06:53] ---

Maybe I'll join them.

[06:55] ---

You'll be in the way.

[06:57] ---

The Precures rescued us
when we turned into Garugarus!

[07:03] ---

-Oh, it was nothing at all.
-At all!

[07:06] ---

Is that so...

[07:08] ---

Thank you for rescuing
the Niko Garden animals!

[07:12] ---

But why did you rescue them?

[07:16] ---

I can't ignore an animal in trouble.

[07:18] ---

Plus, it's my goal to be friends
with all the animals in the world!

[07:23] ---

Friends...

[07:24] ---

Yes! I want to be friends with you too!

[07:27] ---

That's baaad!

[07:29] ---

Iroha-sama, don't be so rude!

[07:31] ---

Niko-sama is not someone
you can just ask to be friends with!

[07:35] ---

Why not?

[07:36] ---

Niko-sama created Niko Garden.
She's very important!

[07:40] ---

Very, very important!

[07:45] ---

Your horn is pretty!

[07:47] ---

Komugi-sama! Don't touch Niko-sama
without permission! That's baaad!

[07:50] ---

Have some manners!

[07:52] ---

Niko...

[07:54] ---

For now, I want to go back to Niko Garden!

[07:56] ---

By all means.

[07:58] ---

Let's all go together!

[07:59] ---

What's that trunk?

[08:01] ---

Mey Mey gave it to us.

[08:06] ---

Mey Mey?

You gave them the emergency trunk?

[08:11] ---

I-It was an emergency after all!

[08:13] ---

They had to return the animals
they rescued to Niko Garden!

[08:18] ---

Oh! In that case, I guess it's okay.

[08:21] ---

Alright, let's go to Niko Garden!

[08:24] ---

See you later!

[08:26] ---

You won't use the trunk?

[08:28] ---

I'm Niko! I can go by myself!

[08:38] ---

Niko!

[08:41] ---

Kira!

[08:43] ---

Niko!

[08:46] ---

Wow! They're waiting to greet Niko-sama?

[08:56] ---

Hello, I'm Niko!

[08:58] ---

Everyone!

[08:59] ---

Are you feeling nikoniko?

[09:01] ---

Nikoniko!

[09:03] ---

Everyone looks well!

[09:06] ---

I'm so happy!

[09:07] ---

I'm gonna nikoniko!

[09:09] ---

Nikoniko!

[09:12] ---

-Niko!

-Nikoniko!

[09:16] ---

I'm glad everyone is okay.

[09:22] ---

But it seems there are still
some who haven't returned.

[09:25] ---

Yes, I believe they've become black eggs.

[09:30] ---

Do you know?

What happened to Niko Garden?

[09:35] ---

Do you want to know?

[09:37] ---

-I want to know!

-I want to!

[09:38] ---

-Yes!

-Oh...

[09:41] ---

It was a fine day like today...

[09:44] ---

When suddenly Niko Garden
was shrouded in darkness.

[09:47] ---

The animals turned into black beasts.

[09:49] ---

They're Garugarus!

[09:53] ---

Everyone was transformed into Garugarus,

[09:56] ---

by Gaou.

[09:59] ---

I feel the power of the light.

[10:02] ---

I can hear humans laughing.

[10:06] ---

Why?

[10:07] ---

What happened to
the black beasts I unleashed?

[10:12] ---

Gaou?

[10:13] ---

He was once the leader
of a pack of wolves.

[10:16] ---

Wolves?

[10:19] ---

Gaou has a deep, dark power.

[10:26] ---

*One by one he turned the animals
of Niko Garden into Garugarus.*

[10:44] ---

*I sealed the Garugarus into eggs,
but I wasn't strong enough.*

[10:49] ---

They became black eggs.

[11:02] ---

No matter how much time passes,
this anger will never fade!

[11:13] ---

Awaken, my companions!

[11:23] ---

Garuru!

[11:29] ---

It will still take time for me
to reach my full power.

[11:33] ---

Until then, you'll go in my stead.

[11:37] ---

Zakuro.

[11:38] ---

Yes.

[11:43] ---

Torame.

[11:44] ---

Got it!

[11:50] ---

Find the black beasts I released,

[11:52] ---

and the people
running rampant in this world!

[11:57] ---

Gotcha! Gaou-sama!

[11:59] ---

Leave it to me, Gaou-sama.

[12:04] ---

You there! Gaou-sama was talking to me!

[12:07] ---

What are you saying? It was me!

[12:10] ---

See ya!

[12:11] ---

Hey! Wait up!

[12:31] ---

That's...

[12:39] ---

Komugi, is there a Garugaru?

[12:42] ---

No.

[12:43] ---

It's like a Garugaru, but...

[12:46] ---

It reminds me of when
Niko Garden was attacked.

[13:09] ---

I feel a chill!

[13:29] ---

Who are they?

[13:37] ---

They turned into humans!

[13:38] ---

It's a power gifted to us by Gaou-sama.

[13:42] ---

Gaou...

[13:44] ---

Oh! If it isn't little Niko.

[13:46] ---

You must be Niko's friends then.

[13:49] ---

Then I guess we don't have to go easy!

[13:52] ---

A Garugaru egg!

[13:55] ---

Oh, black beasts shrouded in darkness,

[13:59] ---

howl!

[14:03] ---

Gaogaon!

[14:08] ---

Huh? It's different from a Garugaru.

[14:11] ---

It said "Gaogaon."

[14:13] ---

Gaogaon? That'll do.

[14:15] ---

Right? Gaogaon?

[14:17] ---

Gaogaon!

[14:19] ---

Gaogaon!

[14:23] ---

Gaogaon!

[14:25] ---

Those quick movements,
like a monkey!

[14:27] ---

A monkey Gaogaon!

[14:29] ---

We have to save the Niko Garden animals!

[14:41] ---

Huh...

[14:48] ---

Wonderful Pact!

[14:53] ---

Precure! My Evolution!

[15:02] ---

Three!

[15:04] ---

Two!

[15:06] ---

Wan!

[15:21] ---

I love everyone in this lovely world!

[15:24] ---

Cure Wonderful!

[15:27] ---

Let's play together!

[15:31] ---

Everyone's smiles light up this world!

[15:34] ---

Cure Friendly!

[15:36] ---

Let me hear your voice.

[15:42] ---

Shiny Cats Pact!

[15:45] ---

Precure!

[15:47] ---

My Evolution!

[15:57] ---

Sparkles on my eyes!

[16:06] ---

Cute lips!

[16:16] ---

Noble, cute, and sparkling world!

[16:20] ---

Cure Nyammy!

[16:22] ---

Fine, I'll pay attention to you.

[16:26] ---

Tie, spin, and weave the world!

[16:29] ---

Cure Lillian!

[16:32] ---

Don't be scared.

[16:39] ---

Precure? What's that?

[16:41] ---

Hey you!

[16:42] ---

You're a dog.

Why are you hanging out with people?

[16:45] ---

Huh? Why are we together?

[16:48] ---

That's because...

[16:49] ---

being together is wonderful!

[16:52] ---

Wonderful?

[16:53] ---

Yeah!

[16:54] ---

Everyone's happy and we're all friends!

[16:57] ---

That's what you call wonderful!

[17:00] ---

Yeah!

[17:01] ---

We just want to rescue
the Niko Garden animals!

[17:04] ---

We don't want to fight you!

[17:07] ---

Let's be friends!

[17:09] ---

Huh? What an idiotic thing to say!

[17:12] ---

Don't you know?

[17:14] ---

Long ago we lived here. We wolves.

[17:18] ---

Do you know why we're gone now?

[17:22] ---

Humans did it to us.

[17:24] ---

They decided we were dangerous,
and attacked us.

[17:29] ---

*We were driven from our homes,
our numbers fell...*

[17:35] ---

Then, we went extinct.

[17:40] ---

The reason we went extinct,

[17:42] ---

is because of you humans!

[17:46] ---

Extinct...

[17:47] ---

You mean all of them are gone?

[17:50] ---

How terrible...

[17:53] ---

Do you think we could become friends
with humans like that?

[17:57] ---

Of course not.

[17:58] ---

We don't want to.

[18:03] ---

Gaogaon!

[18:05] ---

Gaogaon!

[18:09] ---

What?

[18:10] ---

Gaogaon!

[18:14] ---

It multiplied!

[18:18] ---

One, two, so many!

[18:20] ---

Four!

[18:22] ---

I hope you get crushed!

[18:23] ---

Gao!

[18:25] ---

Gao! Gao!

[18:28] ---

Gao! Gaon!

[18:34] ---

-Gao!

-Oh, no!

[18:37] ---

Gao!

[18:39] ---

-Let's do it!

-Okay!

[18:43] ---

Friendly Wand!

[18:50] ---

Precure! Friend Liberale!

[18:58] ---

Gao!

[19:01] ---

-Huh?

-Why?

[19:02] ---

Friend Liberale got dispelled!

[19:07] ---

Don't underestimate us.

[19:09] ---

That's not enough to stop us.

[19:11] ---

You there!

[19:21] ---

You're looking pale.

[19:24] ---

You must be scared.

[19:29] ---

If you're scared, you can just run away.

[19:33] ---

-Lillian!

-Okay!

[19:35] ---

Amity Ribbon Tambourine!

[19:42] ---

Precure!

[19:44] ---

Amity Lumiere!

[19:52] ---

Gaogaon!

[19:55] ---

It can't be!

[19:57] ---

Even Amity Lumiere!

[19:59] ---

-Gaogaon!

-Gaogaon!

[20:03] ---

Gao!

[20:05] ---

Everyone!

[20:19] ---

You're all so weak.

[20:22] ---

How boring.

[20:23] ---

Idiot. We're just super strong.

[20:26] ---

I don't know about
these Precures or whatever.

[20:29] ---

We've been gifted with Gaou-sama's power,
so you'll never beat us.

[20:34] ---

This area was our territory first, anyway.

[20:38] ---

We're taking it back.

[20:44] ---

Gao!

[20:46] ---

Gao!

[20:51] ---

Everyone!

[20:57] ---

Gaou-sama?

[20:58] ---

Gaou-sama is calling me!

[21:00] ---

He's just telling us to come back!

[21:03] ---

You all can do what you want!

[21:05] ---

Go on a rampage!

[21:07] ---

Gaogaon!

[21:09] ---

-See you!

-Wait up!

[21:22] ---

Iroha?

[21:38] ---

Does it mean...

[21:40] ---

we are the bad guys?

[21:44] ---

The ones who made the wolves go extinct
were people from long ago, right?

[21:48] ---

Yes.

[21:48] ---

But from the wolves' point of view,
we're all the same humans.

[21:54] ---

The wolves...

[21:57] ---

are really angry.

[22:01] ---

Of course they are.

[22:03] ---

I want to be their friend but...

[22:17] ---

Only one!

Hey, friendship!

[22:17] ---

Only one!

hora tomodachitte

[22:19] ---

Smiley one!

[22:19] ---

Smiley One!

[22:20] ---

For life is a miracle

What a Nyanderful thing

[22:20] ---

For Life kiseki nanda nyante subarashii

[22:24] ---

Go! Wonderland

[22:24] ---

Go! Wonderland

[22:39] ---

This and that,

The wishes we want to come true

[22:39] ---

kanaetai koto are ya kore ya sore

[22:43] ---

"Ready!" puts us well in unison

[22:43] ---

seeno! de omoikiri Unison shita

[22:47] ---

The color of a smile

The link between you and I

[22:47] ---

egao no iro wa You, I de Link

[22:50] ---

Hug the treasure chest tight

We are one team!

[22:50] ---

takarabako mugyutto We Are One Team

[22:54] ---

The feelings we have for each other

[22:54] ---

otagai omou sono kimochi ga

[22:58] ---

Will surely be our "essence"

[22:58] ---

kitto watashitachi "rashisa" ni naru

[23:01] ---

We'll share more excitement than anyone

[23:01] ---

dare yori wakuwaku kanjiate

[23:03] ---

Giddy and shining

At any time

[23:03] ---

dotabata kirakira

donna toki mo

[23:06] ---

We'll be by your side

[23:06] ---

soba ni iru yo

[23:08] ---

Wonderful animal

[23:08] ---

Wonderful Animal

[23:10] ---

Nyanderful gold star

[23:10] ---

Nyanderful hanamaru

[23:12] ---

Dance!

Everyday is a happiness evolution

[23:12] ---

Dance!

mainichi shiawase Evolution

[23:16] ---

More and more colorful

Be merry and joyful

[23:16] ---

motto motto Colorful maiagare Joyful

[23:19] ---

Everyone together, let's hold hands

[23:19] ---

saa minna minna te wo tsunagouyo

[23:23] ---

Wonderful animal

[23:23] ---

Wonderful Animal

[23:25] ---

Nyanderful gold star

[23:25] ---

Nyanderful hanamaru

[23:27] ---

Dance!

No matter your shape or appearance

[23:27] ---

Dance!

sugata katachi kankei nai

[23:30] ---

"Wishes" surpass words

[23:30] ---

"negai" wa kotoba mo koechatte

[23:32] ---

We can unite our hearts

[23:32] ---

kokoro wo hitotsu ni dekirunda

[23:34] ---

Only one!

Hey, friendship!

[23:34] ---

Only One!

hora tomodachitte

[23:36] ---

Smiley one!

[23:36] ---

Smiley One!

[23:37] ---

For life is a miracle

What a Nyanderful thing

[23:37] ---

For Life kiseki nanda nyante subarashii

[23:41] ---

Precure with you

[23:41] ---

kimi to Precure

[23:47] ---

Everyone's happy! We are all friends!

[23:49] ---

It's not easy. But still!

[23:52] ---

I'd be happy if we could be.

[23:54] ---

If we combine our powers...

[23:56] ---

We would be even more wonderful!

[24:00] ---

Wonderful Precure!

"A Wonderful Castle!"

Revision #1

Created 2025-01-20 20:41:43 UTC by whimsee

Updated 2025-01-20 21:18:28 UTC by whimsee